



# ふくしま復興を考える 県民シンポジウム2015

Residents Symposium for Fukushima reconstruction 2015

復興の最前線の様々な角度から、ふくしまの未来を考えます。

皆さまの参加をお待ちしています。

We will discuss the future of Fukushima from various aspects.  
Open to all applicants.

入場無料

言語: 英語・日本語  
同時通訳あり

2015  
3/15日  
12:40~16:30  
(開場 12:00)

ホテル辰巳屋

福島県福島市栄町5-1

Free admission  
Simultaneous translation will be offered in English and Japanese  
Sunday 15th March 2015, from 12:40~16:30 (Doors open at 12:00)  
Hotel Tatsumiya,  
5-1 Sakae-machi, Fukushima City,  
Fukushima Prefecture. 960-8031

第1部 12:55-13:50

Part 1

特別講演 (国連防災会議関連)

「原子力災害と向き合う:  
福島の復興と防災のレジリエンス(強靭化)」

国際赤十字・赤新月社連盟(IFRC)

事務次長 ウォルター・コッテ氏

原子力災害対策上級担当官 マーティン・クロットマイヤー氏  
Special Lecture

Facing the Consequences of Nuclear Disasters;  
Special challenges to enhance Fukushima's communities resilience

Mr. Walter Cotte Under Secretary General  
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)

Mr. Martin Krott Mayer

Senior Officer Nuclear & Radiological Emergency Preparedness Programme Services Division  
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)

主催○福島県・福島大学 共催○日本赤十字社

後援○アカデミア・コンソーシアムふくしま、福島県市長会、福島県町村会、復興庁、福島民報社、福島民友新聞社、  
NHK福島放送局、福島テレビ、福島中央テレビ、福島放送、テレビユー福島、ラジオ福島、ふくしまFM

第2部 14:15-16:15

Part 2

パネルディスカッション

『世界に誇れる福島の復興』

Panel discussion "How to promote the future of Fukushima reconstruction"

【コーディネーター】 Moderator

NHK解説副委員長

Mr. Masaru Shiromoto

Japan Broadcasting Corporation

【パネリスト】 Panelists

福島県知事  
内堀雅雄

Mr. Masao Uchibori  
Fukushima Prefecture

福島大学行政学類准教授  
丹波史紀

Mr. Fuminori Tamba  
Fukushima University

東北大大学院工学研究科教授  
堀切川一男氏

Dr. Kazuo Hokkirigawa  
Tohoku University

会津若松商工会議所青年部

大塩真理氏

Ms. Mari Oshio  
Aizu-Wakamatsu Chamber of  
Commerce and Industry

(株)アイザック 執行役員専務

久米康歳氏

Mr. Yasutoshi Kume  
Aizu, Inc.

小高ワーカーズベース 代表

和田智行氏

Mr. Tomoyuki Wada  
Odaka Worker's Base

日本工機(株)白河製造所 部長

藤垣雄一氏

Mr. Yuichi Fujigaki  
Nippon koki Co.,Ltd

お申し込みメールフォームはこちらから

ふくしま復興シンポ2015

検索

[www.fukko-fukushima.jp](http://www.fukko-fukushima.jp)

# 開催プログラム

第1部 12:40-12:55

## オープニングメッセージ 「福島復興の現状と課題」

福島県知事 内堀雅雄

12:55-13:50

## 特別講演(国連防災会議関連) 「原子力災害と向き合う: 福島の復興と防災のレジリエンス(強靭化)」

国際赤十字・赤新月社連盟(IFRC)  
事務次長 ウォルター・コッテ氏  
原子力災害対策上級担当官 マーティン・クロットマイヤー氏

13:50-14:05

## 記者からの情勢報告

福島テレビ(株)報道部アナウンス担当部長 浜中順子氏

14:05-14:15

休憩

第2部 14:15-16:15

## パネルディスカッション 「世界に誇れる福島の復興」

16:15-16:30

## クロージング 福島大学学長 中井勝己 Programme

Part 1 12:40-12:55

### Opening Message

The current situation and reconstruction challenges that face Mr. Masao Uchibori, Fukushima Governor

12:55-13:50

### Special lecture

Facing the Consequences of Nuclear Disasters;  
Special challenges to enhance Fukushima's communities resilience  
Mr. Walter Cotte  
Under Secretary General  
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)  
Mr. Martin Krottmaier  
Senior Officer Nuclear & Radiological Emergency Preparedness Programme Services Division  
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC)

13:50-14:05

### Situation report from the press

Ms. Junko Hamanaka  
Fukushima Television Broadcasting Co.,Ltd

14:05-14:15

### Break time

Part 2 14:15-16:15

### Panel discussion

"How to promote the future of Fukushima reconstruction"

16:15-16:30

### Closing

Dr. Katsumi Nakai  
Fukushima University

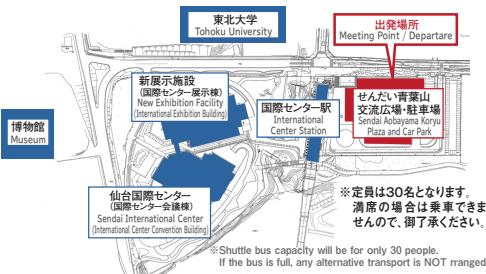
## せんだい青葉山交流広場・駐車場 ⇄ ホテル辰巳屋 無料チャーターバス

⑤ せんだい青葉山交流広場 10:00出発  
⑥ ホテル辰巳屋 16:50出発

Sendai Aobayama Koryu Plaza and Car Park ⇄ Hotel Tatsumi-ya  
Free Shuttle Bus

Sendai Aobayama Koryu Plaza and Car Park  
Hotel Tatsumi-ya

Departure at 10:00  
Departure at 16:50



# ふくしま復興を考える県民シンポジウム2015

## 来場申込方法

Residents Symposium for Fukushima reconstruction 2015

### 1 申込期限

2015年3月10日(火)

Application deadline: Tuesday March 10, 2015

\*FAX・メールは平成27年3月10日(火)17:30到着分まで有効

FAX・mail March 10, 2015 valid until Tuesday 17:30 arrival minute

\*当日受付による入場も可能ですが、下記無料駐車券の当日申込はできません。

Admission by the reception desk is also possible, but it can not issued free parking tickets on the day the application.

### 2 募集人数

350名

Limited to 350 people.

### 3 申込方法

必要事項を記入の上、専用メールフォームまたはTEL・FAXでお申し込みください。

#### 必要事項

- ①申込者氏名 ②申込者住所 ③申込者電話番号
- ④同行者氏名\*(※同行者(3名まで)ありの場合のみ)
- ⑤駐車場利用の有無
- 車椅子席をご希望の場合はその旨をお書き添えください

You can apply by email, telephone or FAX, see details below.

Necessary Information required:

- ①Applicants name
- ②Applicants home address
- ③Applicants telephone number
- ④If traveling with companions (up to three) please provide their names
- ⑤If you require a car parking space
- Please inform us if you require disabled access.

## 4時間分無料駐車券 事前申込について

ご来場の際は、出来る限り公共交通機関をご利用ください。尚、お車でお越しの方は駐車場利用の有無をご記入の上、申し込みいただければ4時間分無料駐車券を発行します。

#### 駐車場について

無料駐車券は福島市共通加盟店駐車場でのみ利用可能となりますのでご注意下さい。  
共通駐車券サービスシステムがご利用できる、システム加盟店は、加盟店ステッカーが目印です。



There will be up to 4 hours of free parking with advance applications.

Public transportation is highly recommended.

4 hours of free car parking will be issued with advance applications. Applicants are asked to give us prior notice if they require a car parking space.

#### About Parking:

Free parking tickets can only be used in designated Fukushima community service parking areas which display the sticker to the left.

#### 事務局

### 専用メールフォーム

お申し込みメールフォームはこちらから

[ふくしま復興シンポ2015](http://www.fukko-fukushima.jp)

[www.fukko-fukushima.jp](http://www.fukko-fukushima.jp)

You can download your application from the above mentioned web site.

Search for "Reconstruction Fukushima" Telephone enquiries will only be accepted in Japanese.

TEL.024-521-2339

※電話は日本語対応のみとさせていただきます。

FAX.024-521-8390

#### ホテル辰巳屋案内図



#### 新幹線(電車)でお越しのお客様

JR東北新幹線福島駅東口より徒歩1分。

新幹線ホームから福島駅東口方面へ向かい、東口正面出口から地下歩道、または横断歩道をご利用下さい。

#### お車でお越しのお客様

高速道路: 東北自動道 福島西ICより約10分  
東北自動道 福島飯坂ICより約10分

Guests arriving by the Tohoku Shinkansen: It will take about a one minute walk from the JR Fukushima station East Exit. Walk towards the East Exit and then use either the overpass or underpass to get to the symposium.

Guests arriving by car from the Tohoku Expressway should use either Fukushima west IC or Fukushima Iizaka IC, depending on which direction they are coming from.